

# THEY REPULSE

CLASIFICACIÓN: PRINTS

SERIE: CAPRICHOS (PRINTS AND DRAWINGS, 1797-1799) (51/85)



## DATOS GENERALES

CRONOLOGÍA

Ca. 1797 - 1799

DIMENSIONES

214 x 149 mm

TÉCNICA Y SOPORTE

Aguafuerte, aguatinta bruñida y buril

RECONOCIMIENTO DE LA AUTORÍA DE GOYA

Undisputed work

FICHA: REALIZACIÓN/REVISIÓN

21 Dec 2010 / 29 May 2024

INVENTARIO

836 225

## INSCRIPCIONES

*Se repulen.* (at the bottom)

51. (in the upper right-hand corner)

## HISTORIA

See *Francisco de Goya y Lucientes, Painter.*

A preparatory drawing of this engraving has survived.

## ANÁLISIS ARTÍSTICO

A winged monster, standing frontally in the centre of the composition and slightly shifted towards the background, seems to shelter two other figures in its wings. They are two deformed beings, one of whom uses a pair of large scissors to cut the toenails of the other.

In this print Goya used two tones of aquatint and left a few reserves of varnish. He used the burnisher to capture the clouds in the sky, as well as to create the mid-tones of the figures.

The manuscript in the National Library provides a fairly clear explanation for this print: "The employees who rob the state help and support each other. The Chief of them often raises his neck and shadows them with his monstrous wings".

The use of the term "polish" has a double meaning here: on the one hand it alludes to the grooming of the monstrous beings in the print, but on the other it refers to theft. In this way the artist makes a veiled criticism of the authorities, especially the ministers, who cover up the theft of public money. They would be, in this case, the winged figure that covers the other two figures with its wings and looks up at the sky, as if it were not seeing what is happening.

## CONSERVACIÓN

The plate is in rather poor condition (National Chalcography, no. 222).

## EXPOSICIONES

### **El arte de Goya**

Museo de Arte Occidental de Tokio Tokyo 1971  
from 16th 1971 to January 23th  
1972. Exhibited also at the Kyoto  
Municipal Museum of Art,  
January 29th to March 15th 1972.  
cat. 76

### **Goya. Das Zeitalter der Revolutionen. Kunst um 1800 (1980 - 1981)**

Hamburger Kunsthalle Hamburg 1980  
cat. 51

### **Goya. La década de Los Caprichos**

Madrid 1992

organized by Real Academia de  
Bellas Artes de San Fernando  
sponsored by Fundación Central  
Hispano, Madrid, consultant  
editor Nigel Glendinnig. From  
October 26th 1992 to January  
10th 1993

cat. 167

### **Goya**

Nationalmuseum Stockholm 1994  
consultant editors Juan J. Luna  
and Görel Cavalli-Björkman.  
From October 7th 1994 to  
January 8th 1995  
cat. 67

### **Francisco de Goya**

Museo d'Arte Moderna Lugano 1996  
exhibition celebrated from  
September 22nd to November  
17th.  
cat. 51, p.78

### **Ydioma universal: Goya en la Biblioteca Nacional**

Biblioteca Nacional Madrid 1996  
from September 19th to  
December 15th 1996  
cat. 141

### **Francisco Goya. Sein leben im spiegel der graphik. Fuendetodos 1746-1828 Bordeaux. 1746-1996**

Galerie Kornfeld Bern 1996  
from November 21st 1996 to  
January 1997  
cat. 57

### **Goya e la tradizione italiana**

Fondazione Magnani Rocca Mamiano di  
Traversetolo (Parma) 2006  
consultant editors Fred Licht  
and Simona Tosini Pizzetti.  
From September 9th to  
December 3th 2006  
cat. 51, p.158

### **Goya. Opera grafica**

Pinacoteca del Castello di San Giorgio  
Legnano 2006  
exhibition celebrated from  
December 16th 2006 to April 1st  
2007  
p.37

### **Goya e Italia**

Museo de Zaragoza Zaragoza 2008  
organized by the Fundación  
Goya en Aragón, consultant  
editor Joan Sureda Pons. From  
June 1st to September 15th 2008  
cat. 334

### **Goya et la modernité**

Pinacothèque de Paris Paris 2013  
from October 11st 2013 to March  
16th 2014  
cat. 197

## BIBLIOGRAFÍA

**Goya engravings and lithographs, vol. I y II.**

HARRIS, Tomás  
p.124, cat. 86  
1964  
Bruno Cassirer

**Vie et ouvre de Francisco de Goya**

GASSIER, Pierre y WILSON, Juliet  
p.182, cat. 553  
1970  
Office du livre

**Goya, la década de los caprichos: dibujos y aguafuertes**

WILSON BAREAU, Juliet  
pp.271-273, cat. 166-167  
1992  
Real Academia de Bellas Artes de San Fernando

**Catálogo de las estampas de Goya en la Biblioteca Nacional**

SANTIAGO, Elena M. (coordinadora)  
p.100, cat. 139  
1996  
Ministerio de Educación y Cultura, Biblioteca Nacional

**El libro de los caprichos: dos siglos de interpretaciones (1799-1999). Catálogo de los dibujos, pruebas de estado, láminas de cobre y estampas de la primera edición**

BLAS BENITO, Javier, MATILLA RODRÍGUEZ, José Manuel y MEDRANO, José Miguel  
pp.274-277  
1999  
Museo Nacional del Prado

OROPESA, Marisa and RINCÓN GARCÍA, Wilfredo  
p. 263  
2013  
Pinacoteca de Paris

**Goya. In the Norton Simon Museum**

WILSON BAREAU, Juliet  
pp. 42-75  
2016  
Norton Simon Museum

**PALABRAS CLAVE**

**CAPRICCIO ABUSOS AUTORIDAD CRÍTICA MONSTRUO ALADO**

**ENLACES EXTERNOS**